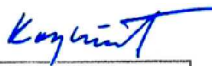
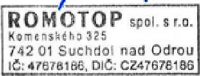
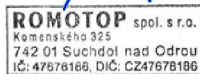


Dodavatel				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Použitá harmonizovaná norma				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Číslo zkušebního protokolu				30-12869-T-1 / 2016-03-04			
Oznámený subjekt				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva							
Identifikační značka modelu				HEAT L 2G S 60.44.33.23			
Funkce nepřímého vytápění				Ne			
Přímý tepelný výkon				5,7			kW
Nepřímý tepelný výkon				Není relevantní			kW
Palivo				Preferované palivo		Jiná vhodná paliva	
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %				ano		ne	
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %				ne		ne	
Jiná dřevní biomasa				ne		ne	
Nedřevní biomasa				ne		ne	
Antracit a antracitové uhlí				ne		ne	
Vysokoteplotní koks				ne		ne	
Nízkoteplotní koks				ne		ne	
Černé uhlí				ne		ne	
Hnědouhelné brikety				ne		ne	
Rašelinové brikety				ne		ne	
Brikety ze směsi fosilních paliv				ne		ne	
Jiné fosilní palivo				ne		ne	
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv				ne		ne	
Jiná směs biomasy a fosilních paliv				ne		ne	
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem							
Sezónní energetická účinnost vytápění η_s				75,7			%
Index energetické účinnosti (EEI)				114,3			
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,7	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Částečný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti			
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ano		
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne		
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne		
				Další možnosti regulace			
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne		
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne		
				S dálkovým ovládáním	ne		
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku							
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!			
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajíček Produktový a inovační manažer			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023							

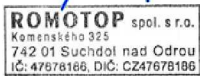
Dodávateľ		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Použitá harmonizovaná norma		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007							
Číslo skúšobnej správy		30-12869-T-1 / 2016-03-04							
Notifikovaný orgán		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo									
Identifikačný(é) kód(y) modelu		HEAT L 2G S 60.44.33.23							
Funkcia nepriameho vykurovania		Nie							
Priamy tepelný výkon		5,7					kW		
Nepriamy tepelný výkon		Nie je relevantné					kW		
Palivo		Uprednostňované palivo			Iné vhodné palivá				
Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %		áno			nie				
Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %		nie			nie				
Iná drevná biomasa		nie			nie				
Nedrevná biomasa		nie			nie				
Antracit a suché koksové uhlie		nie			nie				
Hutnícky koks		nie			nie				
Nízko-teplotný koks		nie			nie				
Bitúmenové uhlie		nie			nie				
Lignitové brikety		nie			nie				
Rašelinové brikety		nie			nie				
Zmiešané brikety z fosílného paliva		nie			nie				
Iné fosílné palivá		nie			nie				
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva		nie			nie				
Iná zmes biomasy a tuhého paliva		nie			nie				
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom									
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru η_b		75,7					%		
Index energetickej účinnosti (EEI)		114,3							
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka		
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)					
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,7	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	85,7	%		
Čiastočný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%		
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty					
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	áno				
Pri čiastočnom tepelnom výkone	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie				
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie				
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie				
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie				
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie				
				Ďalšie možnosti ovládania					
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie				
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie				
				S možnosťou diaľkového ovládania	nie				
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka									
Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka	P_{pilot}	[N.A.]	kW						
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!					
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovačný manažer					

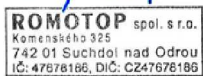
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023

Dostawca				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Stosowana zharmonizowana norma				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Numer sprawozdania z badania				30-12869-T-1 / 2016-03-04			
Organ notyfikowany				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe							
Identyfikator(-y) modelu				HEAT L 2G S 60.44.33.23			
Funkcja ogrzewania pośredniego				Nie			
Bezpośrednia moc cieplna				5,7			kW
Pośrednia moc cieplna				Nieistotne			kW
Paliwo				Paliwo zalecane		Inne odpowiednie paliwo(-a)	
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %				tak		nie	
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %				nie		nie	
Inna biomasa drzewna				nie		nie	
Biomasa niedrzewna				nie		nie	
Antracyt i węgiel chudy				nie		nie	
Koks metalurgiczny				nie		nie	
Półkoks				nie		nie	
Węgiel kamienny				nie		nie	
Brykiety z węgla brunatnego				nie		nie	
Brykiety z torfu				nie		nie	
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego				nie		nie	
Inne paliwo kopalne				nie		nie	
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego				nie		nie	
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego				nie		nie	
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego							
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s				75,7			%
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)				114,3			
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	5,7	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Częściowa moc cieplna	P_{part}	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu			
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak		
Przy częściowej mocy cieplnej	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie		
W trybie czuwania	e_{lsb}	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy	nie		
				Inne opcje regulacji			
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie		
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie		
				Opcja regulacji na odległość	nie		
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!			
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji							
Dane teleadresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji			

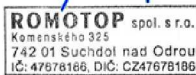
Beszállító	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
Alkalmazott harmonizált szabvány	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007									
A vizsgálati jelentés száma	30-12869-T-1 / 2016-03-04									
Bejelentett szervezet	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei										
Modellazonosító(k)	HEAT L 2G S 60.44.33.23									
Közvetett fűtési képesség	Nem									
Közvetlen hőteljesítmény	5,7					kW				
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns					kW				
Tüzelőanyag										
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal				Optimális tüzelőanyag		További alkalmas tüzelőanyag(ok)				
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal				igen		nem				
Más fás biomassa				nem		nem				
Nem fás biomassa				nem		nem				
Antracit és száraz összesülő kazánszén				nem		nem				
Kőszénkocsz				nem		nem				
Félkocsz				nem		nem				
Bitumenes kőszén				nem		nem				
Barnaszén brikett, lignitbrikett				nem		nem				
Tőzegbrikett				nem		nem				
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett				nem		nem				
Más fosszilis tüzelőanyag				nem		nem				
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett				nem		nem				
Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék				nem		nem				
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői										
Szezonális helyiségfűtési hatások η_s				75,7			%			
Energiahatékonysági mutató (EEI)				114,3						
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység			
Hőteljesítmény				Hatások (eredeti fűtőérték)						
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	5,7	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th,nom}$	85,7	%			
Részlegesen hőteljesítmény	P_{part}	[N.A.]	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%			
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa						
A névleges hőteljesítményen	eI_{max}	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül	igen					
A részlegesen hőteljesítményen	eI_{part}	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem					
Készenléti üzemmódban	eI_{sB}	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	nem					
				Más szabályozási lehetőségek						
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem					
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	nem					
				Távszabályozási lehetőség	nem					
Az állandó gyújtóláng energiaigénye										
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Telepítési és karbantartási utasítások				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!						
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajíček Termék- és innovációs menedzser						

Dobavitelj		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Uporabljeni harmonizirani standard		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007					
Številka porocila o preskusu		30-12869-T-1 / 2016-03-04					
Priglašeni organ		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Tehniční parametry enosobních grlníků na trda goriva							
Številka in oznaka modela		HEAT L 2G S 60.44.33.23					
Funkcionalnost posrednega ogrevanja		Ne					
Neposredna toplotna moč		5,7					kW
Posredna toplotna moč		Navedba ni smiselna					kW
Gorivo		Prednostno gorivo			Druga primerna goriva		
Lesena polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %		da			ne		
Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 %		ne			ne		
Druga lesna biomasa		ne			ne		
Nelesna biomasa		ne			ne		
Suhi in antracitni premog		ne			ne		
Trdi koks		ne			ne		
Nizkotemperaturni koks		ne			ne		
Bitumenski premog		ne			ne		
Briketi iz lignita		ne			ne		
Šotni briketi		ne			ne		
Mešani briketi iz fosilnih goriv		ne			ne		
Druga fosilna goriva		ne			ne		
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv		ne			ne		
Druge mešanice biomase in trdnih goriv		ne			ne		
Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva							
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov η_s		75,7					%
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)		114,3					
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Simbol	Vrednost	Enota
Toplotna moč				Koristni izkoristek (NCV kot prejetjo)			
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	5,7	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Toplotna moč pri delni obremenitvi	P_{part}	[N.S.]	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči	$\eta_{th,part}$	[N.S.]	%
Dodatna poraba električne energije				Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature			
Pri nazivni toplotni moči	$e_{l,max}$	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature	da		
Pri delni obremenitvi toplotne moči	$e_{l,part}$	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature	ne		
V stanju pripravljenosti	$e_{l,SB}$	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature	ne		
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature	ne		
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom	ne		
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom	ne		
				Druge možnosti nadzora			
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	ne		
				Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna	ne		
				Z možnostjo nadzora razdalje	ne		
				Zahteva za stalno moč pilotnega plamena			
Zahtevana moč pilotnega plamena	P_{pilot}	[N.S.]	kW				
Navodila za namestitev in vzdrževanje				Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!			
Kontaktne podatke				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Produktní in inovativní vodja			

Supplier				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic				
Applied harmonised standard				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007				
Test report number				30-12869-T-1 / 2016-03-04				
Notified body				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno				
Technical parameters for single room heaters for solid fuels								
Model identifier(s)				HEAT L 2G S 60.44.33.23				
Indirect heating functionality				No				
Direct heat output				5,7			kW	
Indirect heat output				Not relevant			kW	
Fuel				Preferred fuel		Other suitable fuel(s)		
Wood logs with moisture content ≤ 25 %				yes		no		
Compressed wood with moisture content < 12 %				no		no		
Other woody biomass				no		no		
Non-woody biomass				no		no		
Anthracite and dry steam coal				no		no		
Hard coke				no		no		
Low temperature coke				no		no		
Bituminous coal				no		no		
Lignite briquettes				no		no		
Peat briquettes				no		no		
Blended fossil fuel briquettes				no		no		
Other fossil fuel				no		no		
Blended biomass and fossil fuel briquettes				no		no		
Other blend of biomass and solid fuel				no		no		
Characteristics when operating with the preferred fuel only								
Seasonal space heating energy efficiency η_s				75,7			%	
Energy Efficiency Index (EEI)				114,3				
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit	
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)				
Nominal heat output	P_{nom}	5,7	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	85,7	%	
Part load heat output	P_{part}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control				
At nominal heat output	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control				yes
At part load heat output	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control				no
In standby mode	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control				no
				With electronic room temperature control				no
				With electronic room temperature control plus day timer				no
				With electronic room temperature control plus week timer				no
				Other control options				
				Room temperature control, with presence detection				no
				Room temperature control, with open window detection				no
				With distance control option				no
Permanent pilot flame power requirement								
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW					
Installation and maintenance instructions				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!				
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager				

Lieferant				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Angewandte harmonisierte Norm				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Prüfberichtsnummer				30-12869-T-1 / 2016-03-04			
Notifizierte Stelle				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe							
Modellkennung(en)				HEAT L 2G S 60.44.33.23			
Indirekte Heizfunktion				Nein			
Direkte Wärmeleistung				5,7			kW
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant			kW
Brennstoff				Bevorzugter Brennstoff		Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)	
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %				ja		nein	
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %				nein		nein	
Sonstige holzartige Biomasse				nein		nein	
Nicht-holzartige Biomasse				nein		nein	
Anthrazit und Trockendampfkohle				nein		nein	
Steinkohlenkoks				nein		nein	
Schwelkoks				nein		nein	
Bituminöse Kohle				nein		nein	
Braunkohlenbriketts				nein		nein	
Torfbriketts				nein		nein	
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen				nein		nein	
Sonstige fossile Brennstoffe				nein		nein	
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen				nein		nein	
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen				nein		nein	
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s				75,7			%
Energieeffizienzindex (EEI)				114,3			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	5,7	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nenn-wärmeleistung	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Teillastleistung	P_{part}	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastleistung	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	ja		
Bei Teillastleistung	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein		
				Sonstige Regelungsoptionen			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein		
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein		
				Mit Fernbedienungsoption	nein		
Leistungsbedarf der Pilotflamme				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!			
Leistungsbedarf der Pilotflamme	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Hinweise zu Installation und Wartung							
Kontaktdaten				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter			

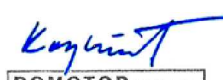
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023

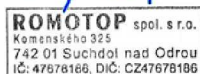
Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Norme harmonisée appliquée				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007						
Numéro du rapport d'essai				30-12869-T-1 / 2016-03-04						
Organisme notifié				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide										
Référence(s) du modèle				HEAT L 2G S 60.44.33.23						
Fonction de chauffage indirect				Non						
Puissance thermique directe				5,7			kW			
Puissance thermique indirecte				Non pertinent			kW			
Combustible				Preferované palivo		Autre(s) combustible(s) admissible(s)				
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %				oui		non				
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %				non		non				
Autre biomasse ligneuse				non		non				
Biomasse non ligneuse				non		non				
Anthracite et charbon maigre				non		non				
Coke de houille				non		non				
Semi-coke				non		non				
Charbon bitumeux				non		non				
Briquettes de lignite				non		non				
Briquettes de tourbe				non		non				
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles				non		non				
Autre combustible fossile				non		non				
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile				non		non				
Autre mélange de biomasse et de combustible solide				non		non				
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence										
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s				75,7			%			
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				114,3						
Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)						
Puissance thermique nominale		P_{nom}	5,7	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale		$\eta_{th,nom}$	85,7	%	
Puissance thermique partielle		P_{part}	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle		$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce						
À la puissance thermique nominale		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce				oui	
À la puissance thermique partielle		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce				non	
En mode veille		$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique				non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce				non		
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier				non		
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire				non		
				Autres options de contrôle						
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence				non		
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte				non		
Contrôle à distance				non						
Puissance requise par la veilleuse permanente										
Puissance requise par la veilleuse		P_{pilot}	[N.A.]	kW						
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!						
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation						

Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023

Fornitore				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Norme armonizzate applicate				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007					
Numero del rapporto di prova				30-12869-T-1 / 2016-03-04					
Organismo notificato				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi									
Identificativo del modello				HEAT L 2G S 60.44.33.23					
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No					
Potenza termica diretta				5,7			kW		
Potenza termica indiretta				Non pertinente			kW		
Combustibile				Combustibile preferito		Altri combustibili idonei			
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %				sì		no			
Legno compresso con tenore di umidità < 12 %				no		no			
Altra biomassa legnosa				no		no			
Biomassa non legnosa				no		no			
Antracite e carbone secco				no		no			
Coke metallurgico				no		no			
Coke a bassa temperatura				no		no			
Carbone bituminoso				no		no			
Mattonelle di lignite				no		no			
Mattonelle di torba				no		no			
Mattonelle di miscela di combustibile fossile				no		no			
Altro combustibile fossile				no		no			
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile				no		no			
Altra miscela di biomassa e combustibile solido				no		no			
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito									
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_b				75,7			%		
Indice di efficienza energetica (EEI)				114,3					
Voce		Simbolo	Valore	Unità	Voce		Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)					
Potenza termica nominale		P_{nom}	5,7	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale		$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Potenza termica parziale		P_{part}	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale		$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente					
Alla potenza termica nominale		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente				sì
Alla potenza termica parziale		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente				no
In modo stand-by		$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico				no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente					no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero					no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale					no
				Altre opzioni di controllo					
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza				no	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte				no	
				Con opzione di controllo a distanza				no	
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!					
Potenza necessaria per la fiamma pilota		P_{pilot}	[N.A.]						
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione									
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti					

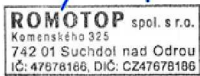
Dodavatel				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Použitá harmonizovaná norma				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Číslo zkušebního protokolu				30-12869-T-1 / 2016-03-04			
Oznámený subjekt				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva							
Identifikační značka modelu				HEAT L 2G S 60.44.33.13			
Funkce nepřímého vytápění				Ne			
Přímý tepelný výkon				5,7			kW
Nepřímý tepelný výkon				Není relevantní			kW
Palivo				Preferované palivo		Jiná vhodná paliva	
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %				ano		ne	
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %				ne		ne	
Jiná dřevní biomasa				ne		ne	
Nedřevní biomasa				ne		ne	
Antracit a antracitové uhlí				ne		ne	
Vysokoteplotní koks				ne		ne	
Nízkoteplotní koks				ne		ne	
Černé uhlí				ne		ne	
Hnědouhelné brikety				ne		ne	
Rašelinové brikety				ne		ne	
Brikety ze směsi fosilních paliv				ne		ne	
Jiné fosilní palivo				ne		ne	
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv				ne		ne	
Jiná směs biomasy a fosilních paliv				ne		ne	
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem							
Sezónní energetická účinnost vytápění η_s				75,7			%
Index energetické účinnosti (EEI)				114,3			
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,7	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Částečný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti			
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ano		
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne		
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne		
				Další možnosti regulace			
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne		
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne		
				S dálkovým ovládáním	ne		
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku							
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!			
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajíček Produktový a inovační manažer			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023							

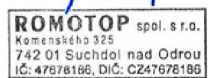
Dodávateľ	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic		
Použitá harmonizovaná norma	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007		
Číslo skúšobnej správy	30-12869-T-1 / 2016-03-04		
Notifikovaný orgán	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno		
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo			
Identifikačný(é) kód(y) modelu	HEAT L 2G S 60.44.33.13		
Funkcia nepriameho vykurovania	Nie		
Priamy tepelný výkon	5,7		kW
Nepriamy tepelný výkon	Nie je relevantné		kW
Palivo			
Gúľatina s obsahom vlhkosti $\leq 25\%$	Uprednostňované palivo		Iné vhodné palivá
Lisované drevo s obsahom vlhkosti $< 12\%$	áno	nie	
Iná drevná biomasa	nie	nie	
Nedrevná biomasa	nie	nie	
Antracit a suché koksové uhlie	nie	nie	
Hutnícky koks	nie	nie	
Nízko-teplotný koks	nie	nie	
Bitúmenové uhlie	nie	nie	
Lignitové brikety	nie	nie	
Rašelinové brikety	nie	nie	
Zmiešané brikety z fosílného paliva	nie	nie	
Iné fosílné palivá	nie	nie	
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva	nie	nie	
Iná zmes biomasy a tuhého paliva	nie	nie	
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom			
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru η_s	75,7		%
Index energetickej účinnosti (EEI)	114,3		
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon		Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,7	kW
Čiastočný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW
		Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$
		Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	$\eta_{th,part}$
			85,7
			[N.A.]
			%
			%
Vlastná spotreba elektrickej energie			
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW
Pri čiastočnom tepelnom výkone	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW
Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty			
		Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	áno
		Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie
		S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie
		S elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie
		S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie
		S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie
Ďalšie možnosti ovládania			
		Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie
		Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie
		S možnosťou diaľkového ovládania	nie
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka			
Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka	P_{pilot}	[N.A.]	kW
Poznámky k inštalácii a údržbe		Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!	
Kontaktné údaje		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com	
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023		  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovačný manažer	

Dostawca				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Stosowana zharmonizowana norma				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Numer sprawozdania z badania				30-12869-T-1 / 2016-03-04			
Organ notyfikowany				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe							
Identyfikator(-y) modelu				HEAT L 2G S 60.44.33.13			
Funkcja ogrzewania pośredniego				Nie			
Bezpośrednia moc cieplna				5,7			kW
Pośrednia moc cieplna				Nieistotne			kW
Paliwo				Paliwo zalecane		Inne odpowiednie paliwo(-a)	
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %				tak		nie	
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %				nie		nie	
Inna biomasa drzewna				nie		nie	
Biomasa niedrzewna				nie		nie	
Antracyt i węgiel chudy				nie		nie	
Koks metalurgiczny				nie		nie	
Półkoks				nie		nie	
Węgiel kamienny				nie		nie	
Brykiety z węgla brunatnego				nie		nie	
Brykiety z torfu				nie		nie	
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego				nie		nie	
Inne paliwo kopalne				nie		nie	
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego				nie		nie	
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego				nie		nie	
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego							
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s				75,7			%
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)				114,3			
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	5,7	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Częściowa moc cieplna	P_{part}	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu			
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak		
Przy częściowej mocy cieplnej	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie		
W trybie czuwania	e_{lsb}	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy	nie		
				Inne opcje regulacji			
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie		
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie		
				Opcja regulacji na odległość	nie		
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!			
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji							
Dane teleadresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023							

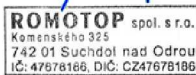
Beszállító	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
Alkalmazott harmonizált szabvány	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007									
A vizsgálati jelentés száma	30-12869-T-1 / 2016-03-04									
Bejelentett szervezet	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei										
Modellazonosító(k)	HEAT L 2G S 60.44.33.13									
Közvetett fűtési képesség	Nem									
Közvetlen hőteljesítmény	5,7						kW			
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns						kW			
Tüzelőanyag										
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal	igen						nem			
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal	nem						nem			
Más fás biomassa	nem						nem			
Nem fás biomassa	nem						nem			
Antracit és száraz összesülő kazánszén	nem						nem			
Kőszénkoks	nem						nem			
Félkoks	nem						nem			
Bitumenes kőszén	nem						nem			
Barnaszén brikett, lignitbrikett	nem						nem			
Tőzegbrikett	nem						nem			
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett	nem						nem			
Más fosszilis tüzelőanyag	nem						nem			
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett	nem						nem			
Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék	nem						nem			
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői										
Szezonális helyiségfűtési hatások η_b	75,7						%			
Energiahatékonysági mutató (EEI)	114,3									
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység			
Hőteljesítmény				Hatások (eredeti fűtőérték)						
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	5,7	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th,nom}$	85,7	%			
Részlegesen hőteljesítmény	P_{part}	[N.A.]	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%			
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa						
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül	igen					
A részlegesen hőteljesítményen	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem					
Készenléti üzemmódban	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	nem					
				Más szabályozási lehetőségek						
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem					
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	nem					
				Távszabályozási lehetőség	nem					
Az állandó gyújtóláng energiaigénye										
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Telepítési és karbantartási utasítások				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!						
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023										
				 Ing. Vladimír Krajček Termék- és innovációs menedzser						

Dobavitelj		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Uporabljeni harmonizirani standard		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007					
Številka porocila o preskusu		30-12869-T-1 / 2016-03-04					
Priglašeni organ		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Tehniční parametry enosobních grlníků na trda goriva							
Številka in oznaka modela		HEAT L 2G S 60.44.33.13					
Funkcionalnost posrednega ogrevanja		Ne					
Neposredna toplotna moč		5,7					kW
Posredna toplotna moč		Navedba ni smiselna					kW
Gorivo		Prednostno gorivo			Druga primerna goriva		
Lesena polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %		da			ne		
Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 %		ne			ne		
Druga lesna biomasa		ne			ne		
Nelesna biomasa		ne			ne		
Suhi in antracitni premog		ne			ne		
Trdi koks		ne			ne		
Nizkotemperaturni koks		ne			ne		
Bitumenski premog		ne			ne		
Briketi iz lignita		ne			ne		
Šotni briketi		ne			ne		
Mešani briketi iz fosilnih goriv		ne			ne		
Druga fosilna goriva		ne			ne		
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv		ne			ne		
Druge mešanice biomase in trdnih goriv		ne			ne		
Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva							
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov η_s		75,7					%
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)		114,3					
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Simbol	Vrednost	Enota
Toplotna moč				Koristni izkoristek (NCV kot prejeto)			
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	5,7	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Toplotna moč pri delni obremenitvi	P_{part}	[N.S.]	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči	$\eta_{th,part}$	[N.S.]	%
Dodatna poraba električne energije				Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature			
Pri nazivni toplotni moči	$e_{l,max}$	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature	da		
Pri delni obremenitvi toplotne moči	$e_{l,part}$	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature	ne		
V stanju pripravljenosti	$e_{l,SB}$	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature	ne		
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature	ne		
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom	ne		
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom	ne		
				Druge možnosti nadzora			
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	ne		
				Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna	ne		
				Z možnostjo nadzora razdalje	ne		
Zahteva za stalno moč pilotnega plamena							
Zahtevana moč pilotnega plamena	P_{pilot}	[N.S.]	kW				
Navodila za namestitev in vzdrževanje				Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!			
Kontaktne podatke				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktní in inovativní vodja			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023							

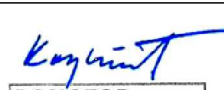
Supplier				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic				
Applied harmonised standard				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007				
Test report number				30-12869-T-1 / 2016-03-04				
Notified body				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno				
Technical parameters for single room heaters for solid fuels								
Model identifier(s)				HEAT L 2G S 60.44.33.13				
Indirect heating functionality				No				
Direct heat output				5,7			kW	
Indirect heat output				Not relevant			kW	
Fuel				Preferred fuel		Other suitable fuel(s)		
Wood logs with moisture content ≤ 25 %				yes		no		
Compressed wood with moisture content < 12 %				no		no		
Other woody biomass				no		no		
Non-woody biomass				no		no		
Anthracite and dry steam coal				no		no		
Hard coke				no		no		
Low temperature coke				no		no		
Bituminous coal				no		no		
Lignite briquettes				no		no		
Peat briquettes				no		no		
Blended fossil fuel briquettes				no		no		
Other fossil fuel				no		no		
Blended biomass and fossil fuel briquettes				no		no		
Other blend of biomass and solid fuel				no		no		
Characteristics when operating with the preferred fuel only								
Seasonal space heating energy efficiency η_s				75,7			%	
Energy Efficiency Index (EEI)				114,3				
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit	
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)				
Nominal heat output	P_{nom}	5,7	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	85,7	%	
Part load heat output	P_{part}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control				
At nominal heat output	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control				yes
At part load heat output	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control				no
In standby mode	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control				no
				With electronic room temperature control				no
				With electronic room temperature control plus day timer				no
				With electronic room temperature control plus week timer				no
				Other control options				
				Room temperature control, with presence detection				no
				Room temperature control, with open window detection				no
				With distance control option				no
Permanent pilot flame power requirement								
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW					
Installation and maintenance instructions				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!				
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager				

Lieferant				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Angewandte harmonisierte Norm				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Prüfberichtsnummer				30-12869-T-1 / 2016-03-04			
Notifizierte Stelle				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe							
Modellkennung(en)				HEAT L 2G S 60.44.33.13			
Indirekte Heizfunktion				Nein			
Direkte Wärmeleistung				5,7			kW
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant			kW
Brennstoff				Bevorzugter Brennstoff		Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)	
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %				ja		nein	
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %				nein		nein	
Sonstige holzartige Biomasse				nein		nein	
Nicht-holzartige Biomasse				nein		nein	
Anthrazit und Trockendampfkohle				nein		nein	
Steinkohlenkoks				nein		nein	
Schwelkoks				nein		nein	
Bituminöse Kohle				nein		nein	
Braunkohlenbriketts				nein		nein	
Torfbriketts				nein		nein	
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen				nein		nein	
Sonstige fossile Brennstoffe				nein		nein	
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen				nein		nein	
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen				nein		nein	
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s				75,7			%
Energieeffizienzindex (EEI)				114,3			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	5,7	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nenn-wärmeleistung	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Teillastleistung	P_{part}	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastleistung	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	ja		
Bei Teillastleistung	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein		
				Sonstige Regelungsoptionen			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein		
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein		
				Mit Fernbedienungsoption	nein		
Leistungsbedarf der Pilotflamme				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!			
Leistungsbedarf der Pilotflamme	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Hinweise zu Installation und Wartung							
Kontakt Daten				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter			

Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023

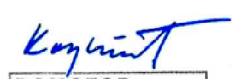
Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Norme harmonisée appliquée				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007						
Numéro du rapport d'essai				30-12869-T-1 / 2016-03-04						
Organisme notifié				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide										
Référence(s) du modèle				HEAT L 2G S 60.44.33.13						
Fonction de chauffage indirect				Non						
Puissance thermique directe				5,7			kW			
Puissance thermique indirecte				Non pertinent			kW			
Combustible				Preferované palivo		Autre(s) combustible(s) admissible(s)				
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %				oui		non				
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %				non		non				
Autre biomasse ligneuse				non		non				
Biomasse non ligneuse				non		non				
Anthracite et charbon maigre				non		non				
Coke de houille				non		non				
Semi-coke				non		non				
Charbon bitumeux				non		non				
Briquettes de lignite				non		non				
Briquettes de tourbe				non		non				
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles				non		non				
Autre combustible fossile				non		non				
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile				non		non				
Autre mélange de biomasse et de combustible solide				non		non				
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence										
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s				75,7			%			
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				114,3						
Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)						
Puissance thermique nominale		P_{nom}	5,7	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale		$\eta_{th,nom}$	85,7	%	
Puissance thermique partielle		P_{part}	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle		$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce						
À la puissance thermique nominale		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce				oui	
À la puissance thermique partielle		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce				non	
En mode veille		$e_{l,sB}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique				non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce				non		
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier				non		
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire				non		
				Autres options de contrôle						
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence				non		
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte				non		
Contrôle à distance				non						
Puissance requise par la veilleuse permanente										
Puissance requise par la veilleuse		P_{pilot}	[N.A.]	kW						
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!						
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation						

Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023

Fornitore				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Norme armonizzate applicate				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007						
Numero del rapporto di prova				30-12869-T-1 / 2016-03-04						
Organismo notificato				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi										
Identificativo del modello				HEAT L 2G S 60.44.33.13						
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No						
Potenza termica diretta				5,7			kW			
Potenza termica indiretta				Non pertinente			kW			
Combustibile				Combustibile preferito		Altri combustibili idonei				
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %				sì		no				
Legno compresso con tenore di umidità < 12 %				no		no				
Altra biomassa legnosa				no		no				
Biomassa non legnosa				no		no				
Antracite e carbone secco				no		no				
Coke metallurgico				no		no				
Coke a bassa temperatura				no		no				
Carbone bituminoso				no		no				
Mattonelle di lignite				no		no				
Mattonelle di torba				no		no				
Mattonelle di miscela di combustibile fossile				no		no				
Altro combustibile fossile				no		no				
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile				no		no				
Altra miscela di biomassa e combustibile solido				no		no				
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito										
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_b				75,7			%			
Indice di efficienza energetica (EEI)				114,3						
Voce		Simbolo	Valore	Unità	Voce		Simbolo	Valore	Unità	
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)						
Potenza termica nominale		P_{nom}	5,7	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale		$\eta_{th,nom}$	85,7	%	
Potenza termica parziale		P_{part}	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale		$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente						
Alla potenza termica nominale		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente				sì	
Alla potenza termica parziale		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente				no	
In modo stand-by		$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico				no	
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente				no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero				no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale				no		
				Altre opzioni di controllo						
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza				no		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte				no		
Con opzione di controllo a distanza				no						
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente										
Potenza necessaria per la fiamma pilota		P_{pilot}	[N.A.]	kW						
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione					Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!					
Contatti					ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
					  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti					
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023										

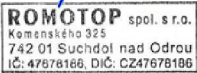
Dodavatel				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Použitá harmonizovaná norma				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Číslo zkušebního protokolu				30-12869-T-1 / 2016-03-04			
Oznámený subjekt				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva							
Identifikační značka modelu				HEAT R 2G S 60.44.33.13			
Funkce nepřímého vytápění				Ne			
Přímý tepelný výkon				5,7			kW
Nepřímý tepelný výkon				Není relevantní			kW
Palivo				Preferované palivo		Jiná vhodná paliva	
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %				ano		ne	
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %				ne		ne	
Jiná dřevní biomasa				ne		ne	
Nedřevní biomasa				ne		ne	
Antracit a antracitové uhlí				ne		ne	
Vysokoteplotní koks				ne		ne	
Nízkoteplotní koks				ne		ne	
Černé uhlí				ne		ne	
Hnědouhelné brikety				ne		ne	
Rašelinové brikety				ne		ne	
Brikety ze směsi fosilních paliv				ne		ne	
Jiné fosilní palivo				ne		ne	
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv				ne		ne	
Jiná směs biomasy a fosilních paliv				ne		ne	
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem							
Sezónní energetická účinnost vytápění η_s				75,7			%
Index energetické účinnosti (EEI)				114,3			
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,7	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Částečný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti			
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ano		
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne		
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne		
				Další možnosti regulace			
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne		
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne		
				S dálkovým ovládáním	ne		
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku							
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!			
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajíček Produktový a inovační manažer			

Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023

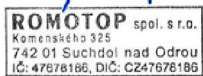
Dodávateľ		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Použitá harmonizovaná norma		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007							
Číslo skúšobnej správy		30-12869-T-1 / 2016-03-04							
Notifikovaný orgán		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo									
Identifikačný(é) kód(y) modelu		HEAT R 2G S 60.44.33.13							
Funkcia nepriameho vykurovania		Nie							
Priamy tepelný výkon		5,7					kW		
Nepriamy tepelný výkon		Nie je relevantné					kW		
Palivo		Uprednostňované palivo			Iné vhodné palivá				
Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %		áno			nie				
Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %		nie			nie				
Iná drevná biomasa		nie			nie				
Nedrevná biomasa		nie			nie				
Antracit a suché koksové uhlie		nie			nie				
Hutnícky koks		nie			nie				
Nízko-teplotný koks		nie			nie				
Bitúmenové uhlie		nie			nie				
Lignitové brikety		nie			nie				
Rašelinové brikety		nie			nie				
Zmiešané brikety z fosílného paliva		nie			nie				
Iné fosílné palivá		nie			nie				
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva		nie			nie				
Iná zmes biomasy a tuhého paliva		nie			nie				
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom									
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru η_s		75,7					%		
Index energetickej účinnosti (EEI)		114,3							
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka		
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)					
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,7	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	85,7	%		
Čiastočný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%		
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty					
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	áno				
Pri čiastočnom tepelnom výkone	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie				
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie				
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie				
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie				
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie				
				Ďalšie možnosti ovládania					
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie				
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie				
				S možnosťou diaľkového ovládania	nie				
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka									
Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka	P_{pilot}	[N.A.]	kW						
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!					
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovačný manažer					
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023									

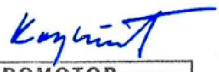
Dostawca				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Stosowana zharmonizowana norma				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Numer sprawozdania z badania				30-12869-T-1 / 2016-03-04			
Organ notyfikowany				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe							
Identyfikator(-y) modelu				HEAT R 2G S 60.44.33.13			
Funkcja ogrzewania pośredniego				Nie			
Bezpośrednia moc cieplna				5,7			kW
Pośrednia moc cieplna				Nieistotne			kW
Paliwo				Paliwo zalecane		Inne odpowiednie paliwo(-a)	
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %				tak		nie	
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %				nie		nie	
Inna biomasa drzewna				nie		nie	
Biomasa niedrzewna				nie		nie	
Antracyt i węgiel chudy				nie		nie	
Koks metalurgiczny				nie		nie	
Półkoks				nie		nie	
Węgiel kamienny				nie		nie	
Brykiety z węgla brunatnego				nie		nie	
Brykiety z torfu				nie		nie	
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego				nie		nie	
Inne paliwo kopalne				nie		nie	
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego				nie		nie	
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego				nie		nie	
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego							
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s				75,7			%
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)				114,3			
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	5,7	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Częściowa moc cieplna	P_{part}	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu			
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak		
Przy częściowej mocy cieplnej	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie		
W trybie czuwania	e_{lsb}	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy	nie		
				Inne opcje regulacji			
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie		
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie		
				Opcja regulacji na odległość	nie		
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!			
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji							
Dane teleadresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023							

Beszállító	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
Alkalmazott harmonizált szabvány	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007									
A vizsgálati jelentés száma	30-12869-T-1 / 2016-03-04									
Bejelentett szervezet	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei										
Modellazonosító(k)	HEAT R 2G S 60.44.33.13									
Közvetett fűtési képesség	Nem									
Közvetlen hőteljesítmény	5,7						kW			
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns						kW			
Tüzelőanyag										
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal				Optimális tüzelőanyag		További alkalmas tüzelőanyag(ok)				
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal				igen		nem				
Más fás biomassa				nem		nem				
Nem fás biomassa				nem		nem				
Antracit és száraz összesülő kazánszén				nem		nem				
Kőszénkoks				nem		nem				
Félkoks				nem		nem				
Bitumenes kőszén				nem		nem				
Barnaszén brikett, lignitbrikett				nem		nem				
Tőzegbrikett				nem		nem				
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett				nem		nem				
Más fosszilis tüzelőanyag				nem		nem				
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett				nem		nem				
Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék				nem		nem				
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői										
Szezonális helyiségfűtési hatások η_b				75,7			%			
Energiahatékonysági mutató (EEI)				114,3						
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység			
Hőteljesítmény				Hatások (eredeti fűtőérték)						
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	5,7	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th,nom}$	85,7	%			
Részlegesen hőteljesítmény	P_{part}	[N.A.]	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%			
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa						
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül	igen					
A részlegesen hőteljesítményen	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem					
Készenléti üzemmódban	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	nem					
				Más szabályozási lehetőségek						
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem					
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	nem					
				Távszabályozási lehetőség	nem					
Az állandó gyújtóláng energiaigénye				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!						
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Telepítési és karbantartási utasítások										
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				 ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou IČ: 47678166, DIČ: CZ47678166 Ing. Vladimír Krajíček Termék- és innovációs menedzser						

Dobavitelj		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Uporabljeni harmonizirani standard		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007							
Številka porocila o preskusu		30-12869-T-1 / 2016-03-04							
Priglašeni organ		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Tehniční parametry enosobních grlníků na trda goriva									
Številka in oznaka modela		HEAT R 2G S 60.44.33.13							
Funkcionalnost posrednega ogrevanja		Ne							
Neposredna toplotna moč		5,7				kW			
Posredna toplotna moč		Navedba ni smiselna				kW			
Gorivo		Prednostno gorivo			Druga primerna goriva				
Lesena polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %		da			ne				
Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 %		ne			ne				
Druga lesna biomasa		ne			ne				
Nelesna biomasa		ne			ne				
Suhi in antracitni premog		ne			ne				
Trdi koks		ne			ne				
Nizkotemperaturni koks		ne			ne				
Bitumenski premog		ne			ne				
Briketi iz lignita		ne			ne				
Šotni briketi		ne			ne				
Mešani briketi iz fosilnih goriv		ne			ne				
Druga fosilna goriva		ne			ne				
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv		ne			ne				
Druge mešanice biomase in trdnih goriv		ne			ne				
Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva									
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov η_s		75,7				%			
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)		114,3							
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Simbol	Vrednost	Enota		
Toplotna moč				Koristni izkoristek (NCV kot prejetjo)					
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	5,7	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	$\eta_{th,nom}$	85,7	%		
Toplotna moč pri delni obremenitvi	P_{part}	[N.S.]	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči	$\eta_{th,part}$	[N.S.]	%		
Dodatna poraba električne energije				Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature					
Pri nazivni toplotni moči	$e_{l,max}$	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature	da				
Pri delni obremenitvi toplotne moči	$e_{l,part}$	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature	ne				
V stanju pripravljenosti	$e_{l,SB}$	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature	ne				
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature	ne				
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom	ne				
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom	ne				
				Druge možnosti nadzora					
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	ne				
				Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna	ne				
				Z možnostjo nadzora razdalje	ne				
Zahteva za stalno moč pilotnega plamena				Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!					
Zahtevana moč pilotnega plamena	P_{pilot}	[N.S.]	kW						
Navodila za namestitev in vzdrževanje									
Kontaktne podatke				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Produktní in inovativní vodja					

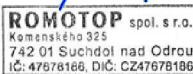
Supplier				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Applied harmonised standard				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Test report number				30-12869-T-1 / 2016-03-04			
Notified body				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technical parameters for single room heaters for solid fuels							
Model identifier(s)				HEAT R 2G S 60.44.33.13			
Indirect heating functionality				No			
Direct heat output				5,7			kW
Indirect heat output				Not relevant			kW
Fuel				Preferred fuel		Other suitable fuel(s)	
Wood logs with moisture content ≤ 25 %				yes		no	
Compressed wood with moisture content < 12 %				no		no	
Other woody biomass				no		no	
Non-woody biomass				no		no	
Anthracite and dry steam coal				no		no	
Hard coke				no		no	
Low temperature coke				no		no	
Bituminous coal				no		no	
Lignite briquettes				no		no	
Peat briquettes				no		no	
Blended fossil fuel briquettes				no		no	
Other fossil fuel				no		no	
Blended biomass and fossil fuel briquettes				no		no	
Other blend of biomass and solid fuel				no		no	
Characteristics when operating with the preferred fuel only							
Seasonal space heating energy efficiency η_s				75,7			%
Energy Efficiency Index (EEI)				114,3			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	5,7	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Part load heat output	P_{part}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control			
At nominal heat output	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control			yes
At part load heat output	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control			no
In standby mode	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control			no
				With electronic room temperature control			no
				With electronic room temperature control plus day timer			no
				With electronic room temperature control plus week timer			no
				Other control options			
				Room temperature control, with presence detection			no
				Room temperature control, with open window detection			no
				With distance control option			no
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Installation and maintenance instructions				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!			
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager			

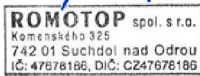
Lieferant				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Angewandte harmonisierte Norm				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Prüfberichtsnummer				30-12869-T-1 / 2016-03-04			
Notifizierte Stelle				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe							
Modellkennung(en)				HEAT R 2G S 60.44.33.13			
Indirekte Heizfunktion				Nein			
Direkte Wärmeleistung				5,7			kW
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant			kW
Brennstoff				Bevorzugter Brennstoff		Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)	
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %				ja		nein	
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %				nein		nein	
Sonstige holzartige Biomasse				nein		nein	
Nicht-holzartige Biomasse				nein		nein	
Anthrazit und Trockendampfkohle				nein		nein	
Steinkohlenkoks				nein		nein	
Schwelkoks				nein		nein	
Bituminöse Kohle				nein		nein	
Braunkohlenbriketts				nein		nein	
Torfbriketts				nein		nein	
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen				nein		nein	
Sonstige fossile Brennstoffe				nein		nein	
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen				nein		nein	
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen				nein		nein	
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s				75,7			%
Energieeffizienzindex (EEI)				114,3			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	5,7	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nenn-wärmeleistung	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Teillastleistung	P_{part}	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastleistung	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	ja		
Bei Teillastleistung	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein		
				Sonstige Regelungsoptionen			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein		
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein		
				Mit Fernbedienungsoption	nein		
Leistungsbedarf der Pilotflamme				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!			
Leistungsbedarf der Pilotflamme	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Hinweise zu Installation und Wartung							
Kontaktdaten				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter			

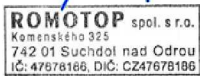
Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Norme harmonisée appliquée				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007						
Numéro du rapport d'essai				30-12869-T-1 / 2016-03-04						
Organisme notifié				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide										
Référence(s) du modèle				HEAT R 2G S 60.44.33.13						
Fonction de chauffage indirect				Non						
Puissance thermique directe				5,7			kW			
Puissance thermique indirecte				Non pertinent			kW			
Combustible				Preferované palivo		Autre(s) combustible(s) admissible(s)				
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %				oui		non				
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %				non		non				
Autre biomasse ligneuse				non		non				
Biomasse non ligneuse				non		non				
Anthracite et charbon maigre				non		non				
Coke de houille				non		non				
Semi-coke				non		non				
Charbon bitumeux				non		non				
Briquettes de lignite				non		non				
Briquettes de tourbe				non		non				
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles				non		non				
Autre combustible fossile				non		non				
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile				non		non				
Autre mélange de biomasse et de combustible solide				non		non				
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence										
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s				75,7			%			
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				114,3						
Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)						
Puissance thermique nominale		P_{nom}	5,7	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale		$\eta_{th,nom}$	85,7	%	
Puissance thermique partielle		P_{part}	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle		$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce						
À la puissance thermique nominale		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce				oui	
À la puissance thermique partielle		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce				non	
En mode veille		$e_{l,sB}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique				non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce				non		
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier				non		
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire				non		
				Autres options de contrôle						
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence				non		
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte				non		
Contrôle à distance				non						
Puissance requise par la veilleuse permanente										
Puissance requise par la veilleuse		P_{pilot}	[N.A.]	kW						
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!						
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation						

Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023

Fornitore				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Norme armonizzate applicate				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007					
Numero del rapporto di prova				30-12869-T-1 / 2016-03-04					
Organismo notificato				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi									
Identificativo del modello				HEAT R 2G S 60.44.33.13					
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No					
Potenza termica diretta				5,7			kW		
Potenza termica indiretta				Non pertinente			kW		
Combustibile									
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %				sì		no			
Legno compresso con tenore di umidità < 12 %				no		no			
Altra biomassa legnosa				no		no			
Biomassa non legnosa				no		no			
Antracite e carbone secco				no		no			
Coke metallurgico				no		no			
Coke a bassa temperatura				no		no			
Carbone bituminoso				no		no			
Mattonelle di lignite				no		no			
Mattonelle di torba				no		no			
Mattonelle di miscela di combustibile fossile				no		no			
Altro combustibile fossile				no		no			
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile				no		no			
Altra miscela di biomassa e combustibile solido				no		no			
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito									
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_b				75,7			%		
Indice di efficienza energetica (EEI)				114,3					
Voce		Simbolo	Valore	Unità	Voce		Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)					
Potenza termica nominale		P_{nom}	5,7	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale		$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Potenza termica parziale		P_{part}	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale		$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente					
Alla potenza termica nominale		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente		sì		
Alla potenza termica parziale		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente		no		
In modo stand-by		$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico		no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente		no			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero		no			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale		no			
				Altre opzioni di controllo					
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza		no			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte		no			
				Con opzione di controllo a distanza		no			
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!					
Potenza necessaria per la fiamma pilota		P_{pilot}	[N.A.]						
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione									
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti					
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023									

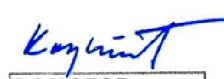
Dodavatel				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Použitá harmonizovaná norma				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Číslo zkušebního protokolu				30-12869-T-1 / 2016-03-04			
Oznámený subjekt				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva							
Identifikační značka modelu				HEAT R 2G S 60.44.33.23			
Funkce nepřímého vytápění				Ne			
Přímý tepelný výkon				5,7			kW
Nepřímý tepelný výkon				Není relevantní			kW
Palivo				Preferované palivo		Jiná vhodná paliva	
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %				ano		ne	
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %				ne		ne	
Jiná dřevní biomasa				ne		ne	
Nedřevní biomasa				ne		ne	
Antracit a antracitové uhlí				ne		ne	
Vysokoteplotní koks				ne		ne	
Nízkoteplotní koks				ne		ne	
Černé uhlí				ne		ne	
Hnědouhelné brikety				ne		ne	
Rašelinové brikety				ne		ne	
Brikety ze směsi fosilních paliv				ne		ne	
Jiné fosilní palivo				ne		ne	
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv				ne		ne	
Jiná směs biomasy a fosilních paliv				ne		ne	
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem							
Sezónní energetická účinnost vytápění η_s				75,7			%
Index energetické účinnosti (EEI)				114,3			
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,7	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Částečný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti			
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ano		
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne		
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne		
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne		
				Další možnosti regulace			
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne		
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne		
				S dálkovým ovládáním	ne		
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku							
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!			
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajíček Produktový a inovační manažer			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023							

Dodávateľ				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Použitá harmonizovaná norma				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Číslo skúšobnej správy				30-12869-T-1 / 2016-03-04			
Notifikovaný orgán				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo							
Identifikačný(é) kód(y) modelu				HEAT R 2G S 60.44.33.23			
Funkcia nepriameho vykurovania				Nie			
Priamy tepelný výkon				5,7			kW
Nepriamy tepelný výkon				Nie je relevantné			kW
Palivo				Uprednostňované palivo		Iné vhodné palivá	
Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %				áno		nie	
Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %				nie		nie	
Iná drevná biomasa				nie		nie	
Nedrevná biomasa				nie		nie	
Antracit a suché koksové uhlie				nie		nie	
Hutnícky koks				nie		nie	
Nízko teplotný koks				nie		nie	
Bitúmenové uhlie				nie		nie	
Lignitové brikety				nie		nie	
Rašelinové brikety				nie		nie	
Zmiešané brikety z fosílného paliva				nie		nie	
Iné fosílné palivá				nie		nie	
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva				nie		nie	
Iná zmes biomasy a tuhého paliva				nie		nie	
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom							
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru η_s				75,7			%
Index energetickej účinnosti (EEI)				114,3			
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)			
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,7	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Čiastočný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty			
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	áno		
Pri čiastočnom tepelnom výkone	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie		
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie		
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie		
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie		
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie		
				Ďalšie možnosti ovládania			
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie		
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie		
				S možnosťou diaľkového ovládania	nie		
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka							
Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!			
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovačný manažer			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023							

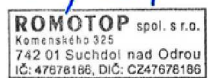
Dostawca				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Stosowana zharmonizowana norma				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Numer sprawozdania z badania				30-12869-T-1 / 2016-03-04			
Organ notyfikowany				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe							
Identyfikator(-y) modelu				HEAT R 2G S 60.44.33.23			
Funkcja ogrzewania pośredniego				Nie			
Bezpośrednia moc cieplna				5,7			kW
Pośrednia moc cieplna				Nieistotne			kW
Paliwo				Paliwo zalecane		Inne odpowiednie paliwo(-a)	
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %				tak		nie	
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %				nie		nie	
Inna biomasa drzewna				nie		nie	
Biomasa niedrzewna				nie		nie	
Antracyt i węgiel chudy				nie		nie	
Koks metalurgiczny				nie		nie	
Półkoks				nie		nie	
Węgiel kamienny				nie		nie	
Brykiety z węgla brunatnego				nie		nie	
Brykiety z torfu				nie		nie	
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego				nie		nie	
Inne paliwo kopalne				nie		nie	
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego				nie		nie	
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego				nie		nie	
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego							
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s				75,7			%
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)				114,3			
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	5,7	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, nom}$	85,7	%
Częściowa moc cieplna	P_{part}	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	$\eta_{th, part}$	[N.A.]	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu			
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak		
Przy częściowej mocy cieplnej	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie		
W trybie czuwania	$e_{l, sb}$	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy	nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy	nie		
				Inne opcje regulacji			
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie		
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie		
				Opcja regulacji na odległość	nie		
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego							
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!			
Dane teleadresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji			

Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023

Beszállító	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic								
Alkalmazott harmonizált szabvány	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007								
A vizsgálati jelentés száma	30-12869-T-1 / 2016-03-04								
Bejelentett szervezet	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno								
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei									
Modellazonosító(k)	HEAT R 2G S 60.44.33.23								
Közvetett fűtési képesség	Nem								
Közvetlen hőteljesítmény	5,7						kW		
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns						kW		
Tüzelőanyag									
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal				Optimális tüzelőanyag		További alkalmas tüzelőanyag(ok)			
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal				igen		nem			
Más fás biomassa				nem		nem			
Nem fás biomassa				nem		nem			
Antracit és száraz összesülő kazánszén				nem		nem			
Kőszénkocsz				nem		nem			
Félkocsz				nem		nem			
Bitumenes kőszén				nem		nem			
Barnaszén brikett, lignitbrikett				nem		nem			
Tőzegbrikett				nem		nem			
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett				nem		nem			
Más fosszilis tüzelőanyag				nem		nem			
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett				nem		nem			
Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék				nem		nem			
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői									
Szezonális helyiségfűtési hatások η_s				75,7			%		
Energiahatékonysági mutató (EEI)				114,3					
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység		
Hőteljesítmény				Hatások (eredeti fűtőérték)					
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	5,7	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th,nom}$	85,7	%		
Részlegesen hőteljesítmény	P_{part}	[N.A.]	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%		
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa					
A névleges hőteljesítményen	eI_{max}	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül			igen		
A részlegesen hőteljesítményen	eI_{part}	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül			nem		
Készenléti üzemmódban	eI_{SB}	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás			nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás			nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás			nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás			nem		
				Más szabályozási lehetőségek					
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel			nem		
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel			nem		
Az állandó gyújtóláng energiaigénye				Távszabályozási lehetőség			nem		
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW						
Telepítési és karbantartási utasítások				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!					
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajíček Termék- és innovációs menedzser					

Dobavitelj		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Uporabljeni harmonizirani standard		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007					
Številka porocila o preskusu		30-12869-T-1 / 2016-03-04					
Priglašeni organ		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Tehniční parametry enosobných grlníků na trda goriva							
Številka in oznaka modela		HEAT R 2G S 60.44.33.23					
Funkcionalnost posrednega ogrevanja		Ne					
Neposredna toplotna moč		5,7					kW
Posredna toplotna moč		Navedba ni smiselna					kW
Gorivo							
Lesena polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %		da			ne		
Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 %		ne			ne		
Druga lesna biomasa		ne			ne		
Nelesna biomasa		ne			ne		
Suhi in antracitni premog		ne			ne		
Trdi koks		ne			ne		
Nizkotemperaturni koks		ne			ne		
Bitumenski premog		ne			ne		
Briketi iz lignita		ne			ne		
Šotni briketi		ne			ne		
Mešani briketi iz fosilnih goriv		ne			ne		
Druga fosilna goriva		ne			ne		
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv		ne			ne		
Druge mešanice biomase in trdnih goriv		ne			ne		
Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva							
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov η_s		75,7					%
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)		114,3					
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Simbol	Vrednost	Enota
Toplotna moč				Koristni izkoristek (NCV kot prejetjo)			
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	5,7	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Toplotna moč pri delni obremenitvi	P_{part}	[N.S.]	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči	$\eta_{th,part}$	[N.S.]	%
Dodatna poraba električne energije				Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature			
Pri nazivni toplotni moči	$e_{l,max}$	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature	da		
Pri delni obremenitvi toplotne moči	$e_{l,part}$	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature	ne		
V stanju pripravljenosti	$e_{l,SB}$	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature	ne		
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature	ne		
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom	ne		
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom	ne		
				Druge možnosti nadzora			
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	ne		
				Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna	ne		
				Z možnostjo nadzora razdalje	ne		
				Zahteva za stalno moč pilotnega plamena			
Zahtevana moč pilotnega plamena	P_{pilot}	[N.S.]	kW	Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!			
Navodila za namestitev in vzdrževanje							
Kontaktne podatke							
				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktní in inovativní vodja			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023							

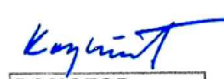
Supplier				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Applied harmonised standard				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Test report number				30-12869-T-1 / 2016-03-04			
Notified body				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technical parameters for single room heaters for solid fuels							
Model identifier(s)				HEAT R 2G S 60.44.33.23			
Indirect heating functionality				No			
Direct heat output				5,7			kW
Indirect heat output				Not relevant			kW
Fuel				Preferred fuel		Other suitable fuel(s)	
Wood logs with moisture content ≤ 25 %				yes		no	
Compressed wood with moisture content < 12 %				no		no	
Other woody biomass				no		no	
Non-woody biomass				no		no	
Anthracite and dry steam coal				no		no	
Hard coke				no		no	
Low temperature coke				no		no	
Bituminous coal				no		no	
Lignite briquettes				no		no	
Peat briquettes				no		no	
Blended fossil fuel briquettes				no		no	
Other fossil fuel				no		no	
Blended biomass and fossil fuel briquettes				no		no	
Other blend of biomass and solid fuel				no		no	
Characteristics when operating with the preferred fuel only							
Seasonal space heating energy efficiency η_s				75,7			%
Energy Efficiency Index (EEI)				114,3			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	5,7	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Part load heat output	P_{part}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control			
At nominal heat output	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control			yes
At part load heat output	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control			no
In standby mode	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control			no
				With electronic room temperature control			no
				With electronic room temperature control plus day timer			no
				With electronic room temperature control plus week timer			no
				Other control options			
				Room temperature control, with presence detection			no
				Room temperature control, with open window detection			no
				With distance control option			no
Permanent pilot flame power requirement				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!			
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Installation and maintenance instructions							
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager			
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023							

Lieferant				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Angewandte harmonisierte Norm				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Prüfberichtsnummer				30-12869-T-1 / 2016-03-04			
Notifizierte Stelle				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe							
Modellkennung(en)				HEAT R 2G S 60.44.33.23			
Indirekte Heizfunktion				Nein			
Direkte Wärmeleistung				5,7			kW
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant			kW
Brennstoff				Bevorzugter Brennstoff		Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)	
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %				ja		nein	
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %				nein		nein	
Sonstige holzartige Biomasse				nein		nein	
Nicht-holzartige Biomasse				nein		nein	
Anthrazit und Trockendampfkohle				nein		nein	
Steinkohlenkoks				nein		nein	
Schwelkoks				nein		nein	
Bituminöse Kohle				nein		nein	
Braunkohlenbriketts				nein		nein	
Torfbriketts				nein		nein	
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen				nein		nein	
Sonstige fossile Brennstoffe				nein		nein	
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen				nein		nein	
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen				nein		nein	
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s				75,7			%
Energieeffizienzindex (EEI)				114,3			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	5,7	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nenn-wärmeleistung	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Teillastleistung	P_{part}	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastleistung	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	ja		
Bei Teillastleistung	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein		
				Sonstige Regelungsoptionen			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein		
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein		
				Mit Fernbedienungsoption	nein		
Leistungsbedarf der Pilotflamme				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!			
Leistungsbedarf der Pilotflamme	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Hinweise zu Installation und Wartung							
Kontakt Daten				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter			

Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023

Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Norme harmonisée appliquée				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Numéro du rapport d'essai				30-12869-T-1 / 2016-03-04			
Organisme notifié				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide							
Référence(s) du modèle				HEAT R 2G S 60.44.33.23			
Fonction de chauffage indirect				Non			
Puissance thermique directe				5,7			kW
Puissance thermique indirecte				Non pertinent			kW
Combustible				Preferované palivo		Autre(s) combustible(s) admissible(s)	
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %				oui		non	
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %				non		non	
Autre biomasse ligneuse				non		non	
Biomasse non ligneuse				non		non	
Anthracite et charbon maigre				non		non	
Coke de houille				non		non	
Semi-coke				non		non	
Charbon bitumeux				non		non	
Briquettes de lignite				non		non	
Briquettes de tourbe				non		non	
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles				non		non	
Autre combustible fossile				non		non	
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile				non		non	
Autre mélange de biomasse et de combustible solide				non		non	
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence							
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s				75,7			%
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				114,3			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	5,7	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Puissance thermique partielle	P_{part}	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce			
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce			oui
À la puissance thermique partielle	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce			non
En mode veille	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire			non
				Autres options de contrôle			
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence			non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte			non
Puissance requise par la veilleuse permanente				Contrôle à distance			non
Puissance requise par la veilleuse	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!			
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation			

Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023

Fornitore				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Norme armonizzate applicate				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007					
Numero del rapporto di prova				30-12869-T-1 / 2016-03-04					
Organismo notificato				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi									
Identificativo del modello				HEAT R 2G S 60.44.33.23					
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No					
Potenza termica diretta				5,7			kW		
Potenza termica indiretta				Non pertinente			kW		
Combustibile				Combustibile preferito		Altri combustibili idonei			
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %				sì		no			
Legno compresso con tenore di umidità < 12 %				no		no			
Altra biomassa legnosa				no		no			
Biomassa non legnosa				no		no			
Antracite e carbone secco				no		no			
Coke metallurgico				no		no			
Coke a bassa temperatura				no		no			
Carbone bituminoso				no		no			
Mattonelle di lignite				no		no			
Mattonelle di torba				no		no			
Mattonelle di miscela di combustibile fossile				no		no			
Altro combustibile fossile				no		no			
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile				no		no			
Altra miscela di biomassa e combustibile solido				no		no			
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito									
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_b				75,7			%		
Indice di efficienza energetica (EEI)				114,3					
Voce		Simbolo	Valore	Unità	Voce		Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)					
Potenza termica nominale		P_{nom}	5,7	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale		$\eta_{th,nom}$	85,7	%
Potenza termica parziale		P_{part}	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale		$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente					
Alla potenza termica nominale		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente				sì
Alla potenza termica parziale		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente				no
In modo stand-by		$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico				no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente					no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero					no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale					no
				Altre opzioni di controllo					
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza				no	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte				no	
				Con opzione di controllo a distanza				no	
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!					
Potenza necessaria per la fiamma pilota		P_{pilot}	[N.A.]						
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione									
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti					